

**Dr. Alina Elena Bruckner (Chirilă)**

## **Listă de lucrări**

### **Articole în reviste indexate BDI:**

1. *Die rumänische Volksliteratur in Carmen Sylvas Werk*, în: Anadiss, nr. 24, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, ISSN-L: 1842-0400, ISSN: 2559-4656 (revistă indexată în bazele de date ERIH PLUS, ROAD, Fabula ș.a.)
2. *Sprachmittlung im DaF Unterricht am Beispiel einer Übersetzungswerkstatt*, în: Analele Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Seria Științe Juridice, tomul LXIII, 2017, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, ISSN: 1221-8464, ISSN (online): 2537-3048, pp. 159 – 166 (revistă indexată în bazele de date HeinOnline și CEEOL)  
<http://pub.law.uaic.ro/ro/volume-publicate/2017/anale-uaic-tomul-lxiii-tiine-juridice-supliment/alina-bruckner-sprachmittlung-im-daf-unterricht-am-beispiel-eines-ubersetzungswerkstattes>
3. *Expressionistische Züge in der rumänischen Literatur. Der milde Expressionismus des Dichters Lucian Blaga / Traits of German Expressionism in the Romanian Literature. The Mild Expressionism of the Poet Lucian Blaga*, în: Studii de Știință și Cultură, volumul XIII, nr. 3 (50) 2017, Editura Universității „Vasile Goldiș” din Arad, ISSN (print): 1841-1401, ISSN (online): 2067-5135, pp. 63 – 68 (revistă indexată în bazele de date CEEOL, EBSCO, Index Copernicus, DOAJ)  
[http://www.revista-studii-uvvg.ro/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1337:traits-of-german-expressionism-in-the-romanian-literature-the-mild-expressionism-of-the-poet-lucian-bлага&catid=92:volumul-xiii-numarul-3-50-2017&Itemid=63](http://www.revista-studii-uvvg.ro/index.php?option=com_content&view=article&id=1337:traits-of-german-expressionism-in-the-romanian-literature-the-mild-expressionism-of-the-poet-lucian-bлага&catid=92:volumul-xiii-numarul-3-50-2017&Itemid=63)

4. *Die romantische Stimmung: Kennzeichen der populären Autoren*, în: Germanistische Beiträge, nr. 37, Editura Universității „Lucian Blaga” Sibiu, 2015, ISSN: 1454-5144, pp. 82 – 97 (revistă indexată în bazele de date ERIH PLUS, Index Copernicus, EBSCO, SCIPPIO)  
<http://unibлага.eu/wp-content/uploads/2016/03/37.1.5.pdf>
5. *Die literarische Anerkennung Carmen Sylvas innerhalb der rumänischen Kultur*, în: Anadiss, nr. 19, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 2015, ISSN: 1842-0400, pp. 78 – 86 (revistă indexată în bazele de date ERIH PLUS, Genamics Journal Seek, Fabula ș.a.)  
<http://www.litere.usv.ro/anadiss/arhiva/anadiss19/7.%20BRUCKNER,%20Alina%20E..pdf>
6. *Das Schreiben zwischen zwei Kulturen: Carmen Sylva*, în: Germanistische Beiträge, nr. 31, Editura Universității „Lucian Blaga” Sibiu, 2012, ISSN: 1454-5144, pp. 71 – 82 (revistă indexată în bazele de date ERIH PLUS, Index Copernicus, EBSCO, SCIPPIO)  
<http://unibлага.eu/wp-content/uploads/2016/03/31.1.5.pdf>
7. *„Miorița,, übersetzt ins Deutsche von Carmen Sylva. Eine lexikalisch – semantische Analyse*, în: Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Secțiunea IIIe Lingvistică, nr. LVII/2011, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2011, ISSN: 1221-8448, pp. 123 – 129 (revistă indexată în baza de date ERIH PLUS)
8. *Carmen Sylvas „Pelesch Märchen“ nicht nur als Propaganda-Mittel*, în: Discours critique et variation linguistique. Nouvelles perspectives d'investigation: réception, analyses, ouvertures, Nr. 1, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 2011, ISSN 978-973-666-372-7, pp. 64 – 67 (revistă indexată în baza de date Fabula)
9. (co-autor), *Traditional and Modern in Tackling the Technical Problems* în: Proceedings of the 5<sup>th</sup> Balkan Region Conference on Engineering Education & 2<sup>nd</sup> International Conference on Engineering and Business Education, Vol. II, Editura Universității „Lucian

Blaga” din Sibiu, 2009, ISBN 978-973-739-848-2, ISSN 1843-6730, pp. 523 – 526 (volum indexat ISI Web of Knowledge)

**Alte categorii de articole:**

1. *Mercedes sagt „Sorry”: Der Tod als Werbefigur („Sorry” from Mercedes: Death as Advertising Character)*, în: Social Science Research Network (SSRN), Februarie 2017  
[https://papers.ssrn.com/sol3/papers2.cfm?abstract\\_id=2914926](https://papers.ssrn.com/sol3/papers2.cfm?abstract_id=2914926)
2. *Carmen Sylva als Beispiel der interkulturellen Kommunikation / Carmen Sylva as an Illustration of Cross-Cultural Dialogue*, în: Language, Culture and Change, vol VIII – Intercultural Communication: Global Challenges, Practices and Forms of Expression, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2017, ISBN (general): 978-973-703-604-9, ISBN (specific volum): 978-606-714-352-2, pp. 249 – 256
3. *Word Formation in English and German: A Contrastive Analysis*, în: Social Science Research Network (SSRN), Decembrie 2016  
[https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract\\_id=2912807](https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=2912807)
4. *„Ich bleibe lieber als Legende in den Herzen der Menschen”: Carmen Sylvas Massenliteratur*, în volumul colectiv: Lihaciu, Ion (ed.), Rubel, Alexander (ed.), *„Jassy liegt am Meer“. Expeditionen in die deutschsprachige Literatur zwischen Czernowitz und Lübeck zu Ehren von Andrei Corbea-Hoisie*, Editura Hartung Gorre, Konstanz, Germania, 2016, ISBN: 978-3-86628-565-1, pp. 33 – 38 (volum indexat WorldCat)
5. *Funktionen der Massenkultur: Bildung der großen Massen durchs Lesen*, în: Language, Culture and Change, vol VII – Education, Research and Development in the Global World, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2016, ISBN (general): 978-973-703-604-9, ISBN (specific volum): 978-606-714-244-0, pp. 205 – 212

6. *Die Kontroverse um die Massenkultur*, în: *Language, Culture and Change*, vol VI – *Reconciliation Policies and Practices in the Global World*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, ISBN (general): 978-973-703-604-9, ISBN (specific volum): 978-606-714-108-5, pp. 137 – 146
7. *Carmen Sylva als Übersetzerin im Rahmen der Fin de Siecle Literatur*, în: *Terminology and Translation Studies. Plurilingual Terminology in the Context of European Intercultural Dialogue*, Editura Scientia Publishing House Cluj Napoca, 2011, ISBN 978-973-1970-63-9, pp. 331 – 341
8. *Cunoașterea unei limbi străine, cerință a migrației forței de muncă*, în: „Analele Științifice ale Institutului de Studii Europene Ștefan Lupașcu Iași”, seria Secvențe Praxio-Logice, tom VIII, nr. 1-2/2010, Editura „Ștefan Lupașcu” Iași, 2010, ISSN: 1584-1774, pp. 77 – 86
9. *Cultural Barriers to Effective Communication*, în: „Analele Științifice ale Institutului de Studii Europene Ștefan Lupașcu Iași”, seria Secvențe Semio-Logice, tom X, nr. 1-2/2008, Editura „Ștefan Lupașcu” Iași, 2009, ISSN: 1584-1774, pp. 27 – 34

**Carte de unic autor:**

1. Alina Bruckner, *Carmen Sylva als Massenkulturautorin*, Editura Dr. Kovac, Hamburg, Germania, 2017, ISBN: 978-3-8300-9292-6, 178 p.